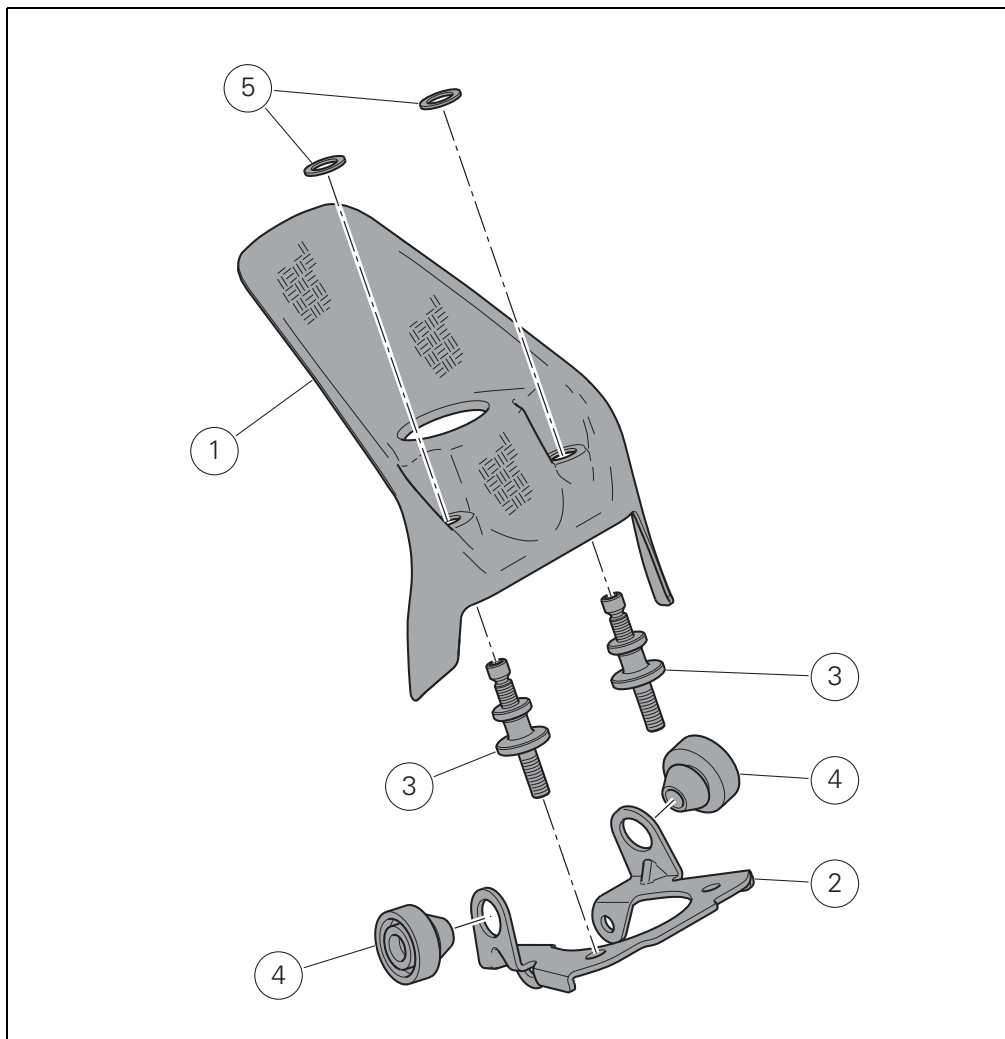




Kit cover commutatore chiave in carbonio / Carbon ignition switch cover kit - 96980361A

- 1 Cover commutatore chiave in carbonio
- 2 Staffa fissaggio gancio serbatoio
- 3 Vite a rottura (q.tà 2)
- 4 Tampone (q.tà 2)
- 5 Rosetta in nylon (q.tà 2)



- 1 Carbon ignition switch cover
- 2 Tank hook fastener
- 3 Shear bolt (q.ty 2)
- 4 Rubber block (q.ty 2)
- 5 Nylon washer (q.ty 2)

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ②) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit. I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo. Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ②) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit. Parts with an alphabetic reference (Example (A)) are the original components fitted on the vehicle. For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information. Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.



Attenzione / Warning

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte. / Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



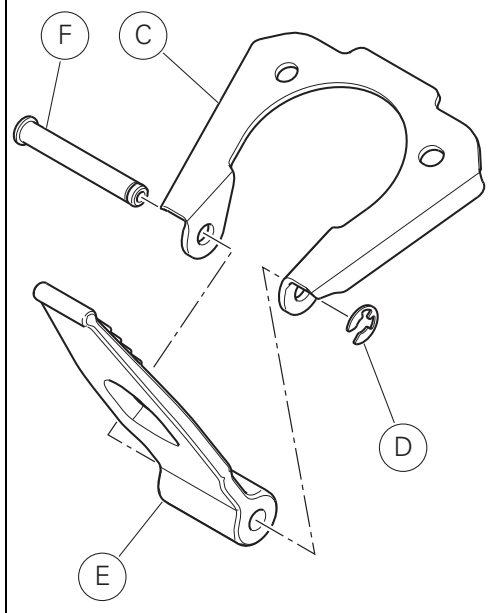
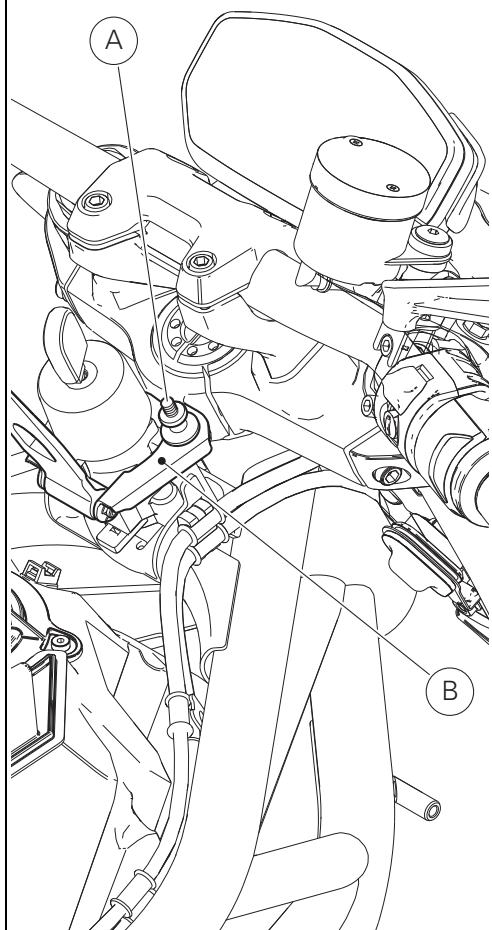
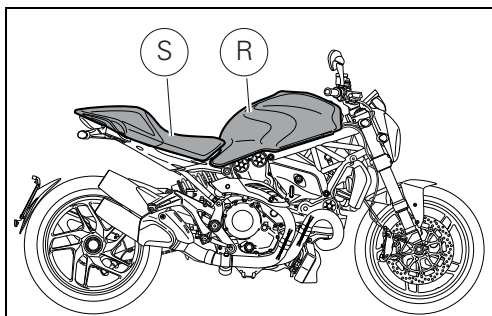
Importante / Caution

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite. / Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Note / Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso. / Useful information on the procedure being described.



**Note**  
Prima di iniziare l'operazione, leggere attentamente le avvertenze riportate nella prima pagina.

**Attenzione**  
Le operazioni di seguito riportate devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.

### Smontaggio componenti originali

**Attenzione**  
Le operazioni di seguito riportate se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**  
Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il: MANUALE OFFICINA, relativo al modello di moto in vostro possesso (Monster 1200 - Monster 821).

Smontaggio componenti per motoveicoli Monster 1200 con matricola telaio precedente o uguale a ZDMM603JAEB005468.

Rimuovere la sella (S) seguendo quanto riportato al capitolo "Smontaggio sella".  
Rimuovere il serbatoio (R) seguendo quanto riportato al capitolo "Smontaggio serbatoio carburante".

Munirsi di dado e controdado e avvitarli sulla vite a rottura (A). Serrare il primo dado e successivamente il controdado, quindi agire con la chiave su questi al fine di svitare la vite (A).

È possibile effettuare questa operazione con delle pinze bloccanti.  
Rimuovere il gruppo gancio serbatoio (B).

Rimuovere l'anello (D), sfilare il perno (F) dalla staffa (C) e smontare l'elastico di fissaggio serbatoio (E).  
Recuperare l'anello (D), il perno (F) e l'elastico (E).

**Note**  
Read the instructions on the first page carefully before proceeding.

**Warning**  
Have the kit installed by a trained technician or at a DUCATI Authorized Workshop.

### Removing the original components

**Warning**  
Incorrect installation of this kit may put the rider's safety at risk.

**Note**  
The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model (Monster 1200 - Monster 821).

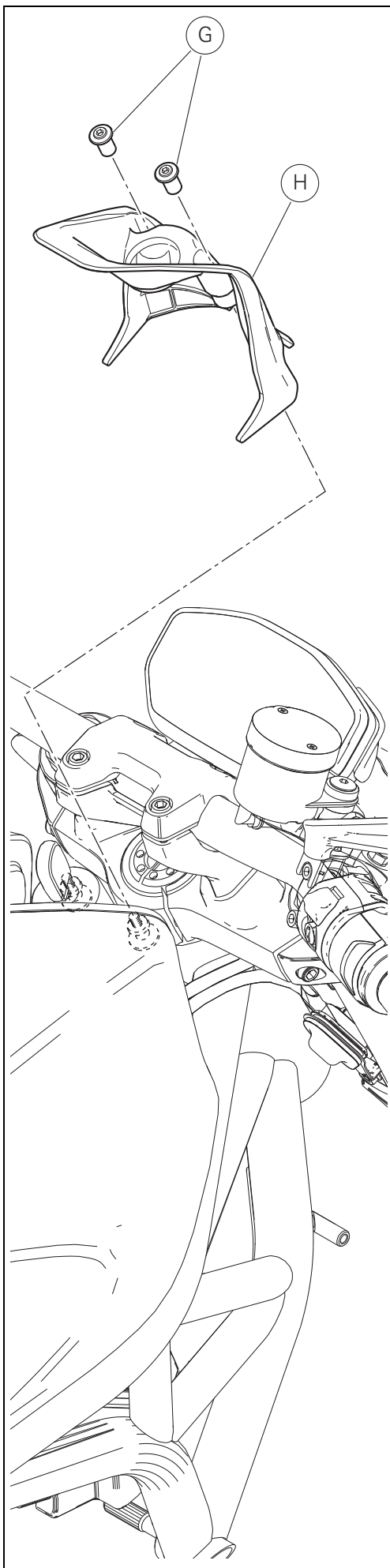
Removing the components for Monster 1200 vehicles having a frame number lower than or equal to ZDMM603JAEB005468.

Remove seat (S) following the indications in chapter "Removing the seat".  
Remove tank (R) as specified in "Removing the Fuel Tank".

Take nut and lock nut and tighten them on shear bolt (A). First tighten the nut and then the lock nut; turn them with a wrench to loosen bolt (A).

This operation can be performed using pliers to hold parts.  
Remove the tank hook unit (B).

Remove ring (D), slide out pin (F) from plate (C) and remove tank retainer (E).  
Keep ring (D), pin (F) and retainer (E).

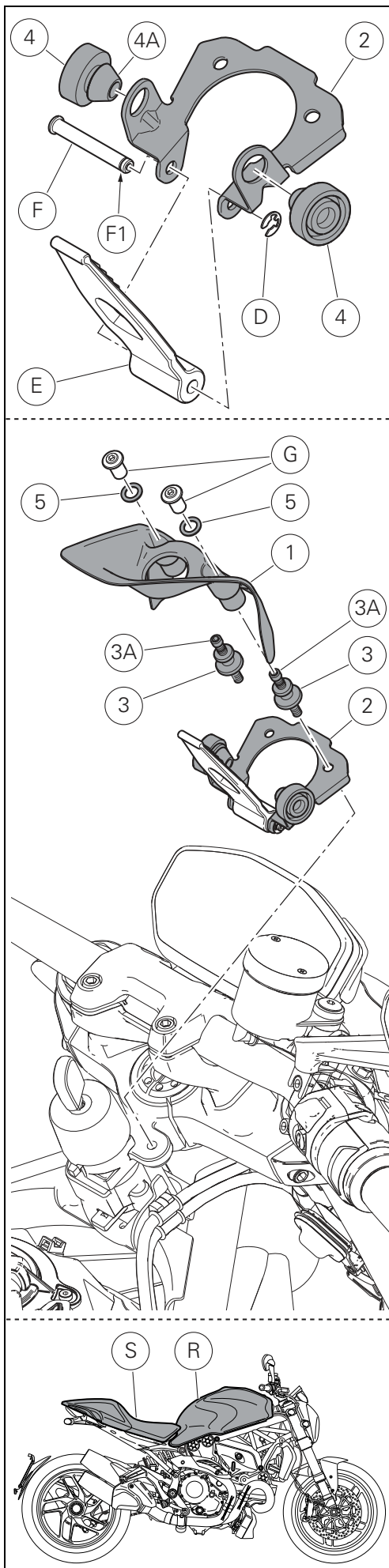


Smontaggio componenti per  
motoveicoli Monster 1200 con  
matricola telaio successiva o uguale a  
ZDMM603JAEB005469 e tutti i  
Monster 821.

Svitare i dadi speciali (G) e rimuovere la  
cover commutatore chiave (H).  
Recuperare i dadi speciali (G).

Removing the components for  
Monster 1200 vehicles having a frame  
number higher than or equal to  
ZDMM603JAEB005469 and all  
Monster 821 vehicles.

Loosen special nuts (G) and remove ignition  
switch cover (H).  
Keep special nuts (G).



## Montaggio componenti kit

**Importante**  
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.  
Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

**Attenzione**  
Durante il montaggio di componenti in carbonio porre particolare attenzione al serraggio delle viti di fissaggio. Serrare gli elementi di fissaggio senza forzare eccessivamente per evitare che il carbonio si danneggi.

Montaggio componenti per motoveicoli Monster 1200 con matricola telaio precedente o uguale a ZDMM603JAEB005468.

Applicare lubrificante sul perno originale (F).  
Montare l'elastico originale (E) sulla staffa fissaggio serbatoio (2), introducendo il perno (F) dal lato indicato.

Sul lato opposto, fissare il perno (F) inserendo l'anello originale (D) nella gola (F1) del perno.

Montare n.2 tamponi in gomma (4), orientandoli come mostrato in figura, nei relativi fori della staffa (2), facendo fuoriuscire completamente le poppette (4A) sul lato opposto a quello dell'inserimento.

Posizionare il gruppo staffa fissaggio serbatoio (2) appena premontato, facendo corrispondere le forature, sul blocco chiave e impuntare le n.2 viti a rottura (3).

Serrare le viti (3) fino a rottura del nottolino superiore (3A).

Inserire la cover commutatore in carbonio (1) sulle viti (3).

Posizionare le n.2 rosette in nylon (5) sulle viti (3) e avvitare i dadi speciali originali (G).  
Serrare i dadi speciali (G) alla coppia di 7 Nm  $\pm$  10%.

Rimontare il serbatoio (R) seguendo quanto riportato al capitolo "Rimontaggio serbatoio carburante".

Rimontare la sella (S) seguendo quanto riportato al capitolo "Rimontaggio sella".

## Kit installation

**Caution**  
Check that all components are clean and in perfect condition before installation.  
Take adequate measures to avoid damaging the internal components of the engine.

**Warning**  
When fitting carbon parts, take special care when tightening fastening screws. Tighten fasteners without forcing too much to prevent carbon parts from being damaged.

Installing the components for Monster 1200 vehicles having a frame number lower than or equal to ZDMM603JAEB005468.

Smear the original pin (F) with lubricant.  
Install the original retainer (E) on tank hook fastener (2), and insert pin (F) from the side as shown.

On the opposite side, fasten pin (F) by inserting the original ring (D) into pin groove (F1).

Install 2 rubber blocks (4), positioned as shown in the figure, into the relevant holes on fastener (2), ensuring that poppets (4A) go fully out on the other side.

Fit the just pre-assembled tank hook fastener (2), making sure that holes on ignition switch match and start the 2 shear bolts (3) in their thread.

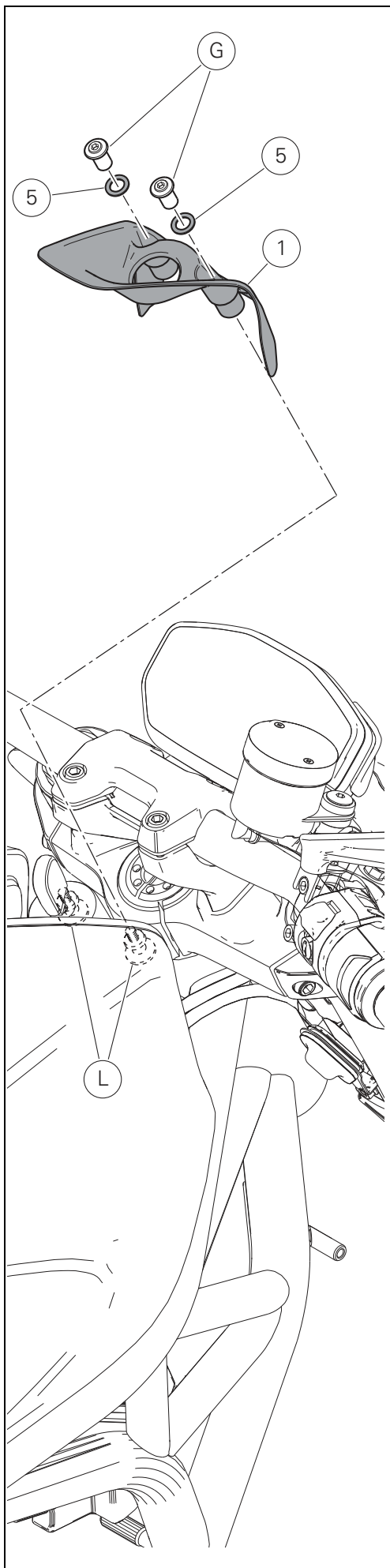
Tighten bolts (3) until top end (3A) breaks.  
Install carbon ignition switch cover (1) onto bolts (3).

Fit the 2 nylon washers (5) onto bolts (3) and tighten the original special nuts (G).

Tighten special nuts (G) to a torque of 7 Nm  $\pm$  10%.

Refit tank (R) as specified in chapter "Refitting the fuel tank".

Reassemble seat (S) following the indications in chapter "Refitting the seat".



Montaggio componenti per motoveicoli  
Monster 1200 con matricola telaio  
successiva o uguale a  
ZDMM603JAE005469 e tutti i  
Monster 821.

Inserire la cover commutatore in carbonio  
(1) sulle viti (L).  
Posizionare le n.2 rosette in nylon (5) sulle  
viti (L) e avvitare i dadi speciali originali (G).  
Serrare i dadi speciali (G) alla coppia di 7 Nm  
 $\pm$  10%.

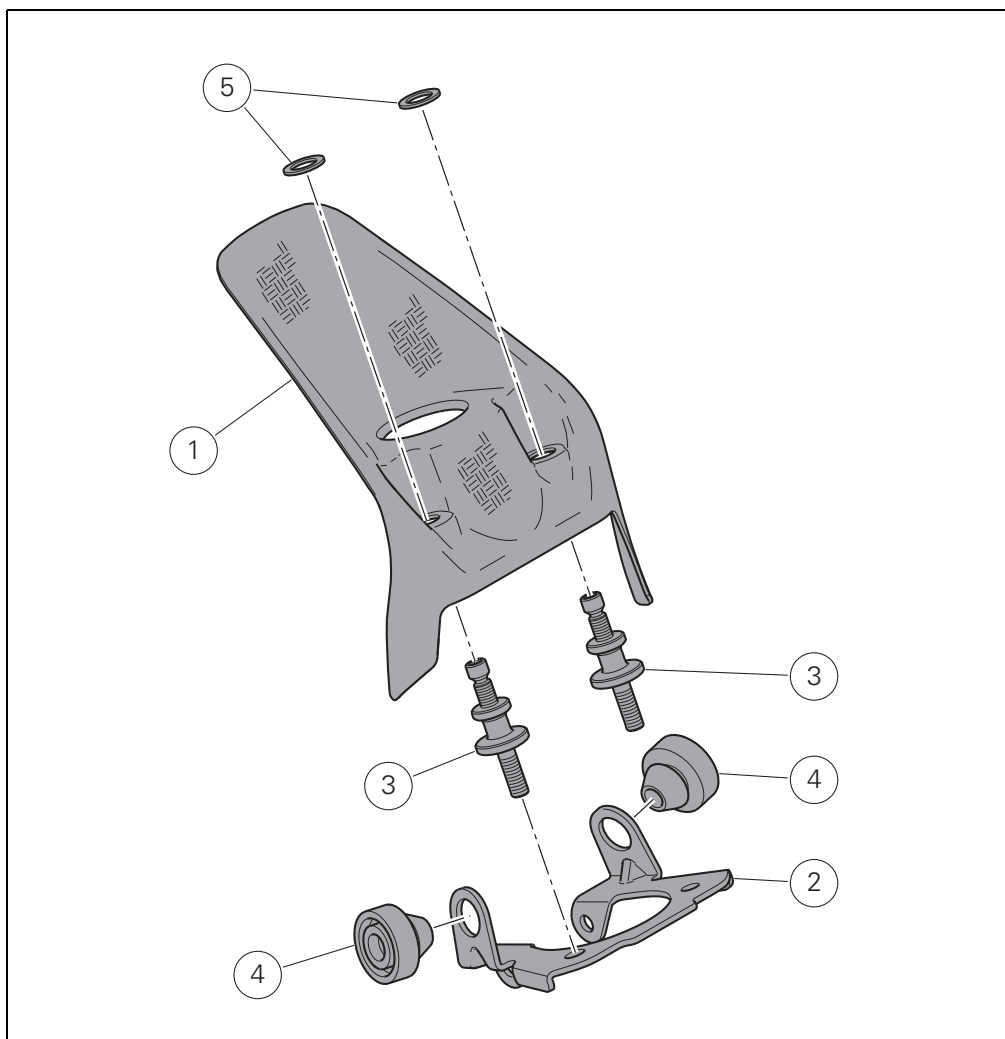
Installing the components for Monster  
1200 vehicles having a frame number  
higher than or equal to  
ZDMM603JAE005469 and all  
Monster 821 vehicles.

Install carbon ignition switch cover (1) onto  
bolts (L).  
Fit the 2 nylon washers (5) onto bolts (L) and  
tighten the original special nuts (G).  
Tighten special nuts (G) to a torque of 7 Nm  
 $\pm$  10%.



## Kit cache commutateur clé de contact en carbone / Kit Abdeckung für Zündschlüsselschalter aus Kohlefaser - 96980361A

- 1 Cache commutateur clé de contact en carbone
- 2 Bride de fixation crochet réservoir
- 3 Vis à rupture (q.té 2)
- 4 Tampon (q.té 2)
- 5 Rondelle en nylon (q.té 2)



- 1 Abdeckung für Zündschlüsselschalter aus Kohlefaser
- 2 Befestigungsbügel für Tankverankerung
- 3 Bruchschraube (2 Stck.)
- 4 Stopfen (2 Stck.)
- 5 Nylon-Unterlegscheibe (2 Stck.)

Les pièces surlignées en gris et la référence numérique (Ex. ②) représentent l'accessoire à installer et les composants de montage éventuels fournis en kit. Les pièces avec référence alphabétique (Ex. (A)) représentent les composants d'origine présents sur le motorcycle. Pour une lecture rapide et rationnelle ont été utilisés des symboles qui mettent en évidence les situations exigeant une attention particulière, les conseils pratiques ou bien encore de simples informations. Toutes les indications droite ou gauche se réfèrent au sens de marche la moto. Die grau gekennzeichneten Bestandteile mit numerischem Bezug (Bsp. ②) geben das zu installierende Bestandteil und die eventuellen, im Kit enthaltenen Montagekomponenten wieder. Die Bestandteile mit alphabetischem Bezug (Bsp. (A)) geben die Original-Bestandteile wieder, die am Motorrad verbaut wurden. Im Sinne einer schnellen und rationellen Erfassung beim Lesen wurden Symbole verwendet, die auf Situationen hinweisen, bei denen maximale Aufmerksamkeit geboten ist, oder die praktische Empfehlungen bzw. einfache Informationen hervorheben. Alle Angaben wie „rechts“ oder „links“ beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Motorrads.

**Attention / Achtung**

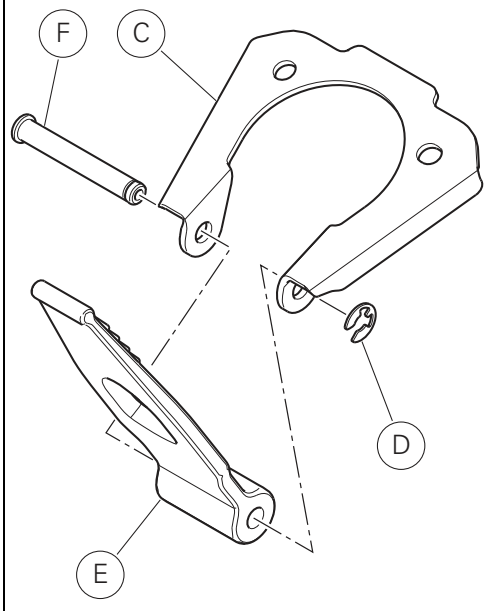
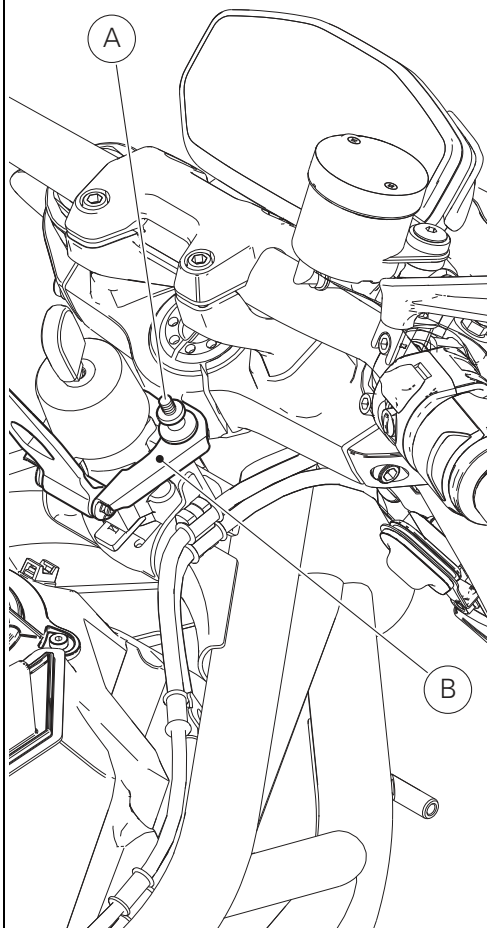
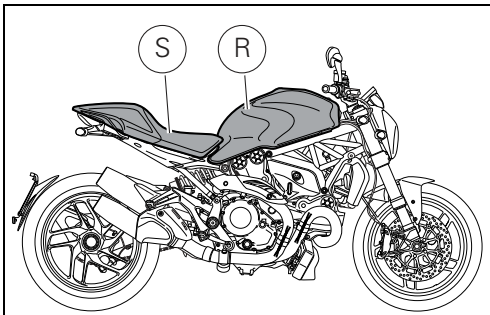
La non-observance des instructions reportées ci-dessous peut créer une situation dangereuse et provoquer de graves lésions personnelles voire la mort. / Eine Nichtbeachtung der hier wiedergegebenen Anweisungen kann Gefahrensituationen schaffen und zu schweren Verletzungen und auch zum Tod führen.

**Important / Wichtig**

Indique la possibilité d'endommager le véhicule et/ou ses composants si les instructions reportées ci-dessous ne sont pas suivies. / Weist darauf hin, dass bei Nichteinhaltung der hier wiedergegebenen Anweisungen die Möglichkeit für Schäden am Fahrzeug und/oder seiner Komponenten besteht.

**Remarques / Hinweis**

Fournit des informations utiles sur l'opération en cours. / Übermittelt nützliche Informationen zum betreffenden Arbeitseingriff.



**Remarques**  
Avant de commencer l'opération, lire attentivement les avertissements reportés sur la première page.

**Attention**  
Les opérations reportées ci-après doivent être effectuées par un technicien spécialisé ou par un atelier agréé DUCATI.

### Dépose composants d'origine

**Attention**  
Une mauvaise exécution des opérations ci-dessous peut préjudicier à la sécurité du pilote.

**Remarques**  
La documentation nécessaire pour effectuer la pose du Kit est le : MANUEL D'ATELIER, relatif au modèle de moto en votre possession (Monster 1200 - Monster 821).

Dépose composants pour motocycles Monster 1200 avec numéro de cadre précédent ou égal à ZDMM603JAEB005468.

Déposer la selle (S) en suivant la procédure indiquée au chapitre « Dépose selle ». Déposer le réservoir (R) en suivant les instructions indiquées au chapitre « Dépose réservoir carburant ».

Se munir d'écrou et contre-écrou et les serrer sur la vis à rupture (A). Serrer le premier écrou et ensuite le contre-écrou, puis agir avec la clé sur les mêmes afin de desserrer la vis (A). Il est possible d'effectuer cette opération avec des pinces-étau. Déposer l'ensemble crochet réservoir (B).

Déposer la bague (D), sortir le pivot (F) de la bride (C) et déposer l'élément élastique de fixation du réservoir (E). Récupérer la bague (D), le pivot (F) et l'élément élastique (E).

**Hinweis**  
Vor Beginn der Arbeitseingriffe die Warnhinweise auf der ersten Seite aufmerksam durchlesen.

**Achtung**  
Die nachstehend beschriebenen Arbeitseingriffe müssen von einem Fachtechniker oder einer DUCATI Vertragswerkstatt ausgeübt werden.

### Abnahme der Original-Teile

**Achtung**  
Folgende Arbeitseingriffe können, falls nicht fachgerecht ausgeübt, die Sicherheit des Fahrers gefährden.

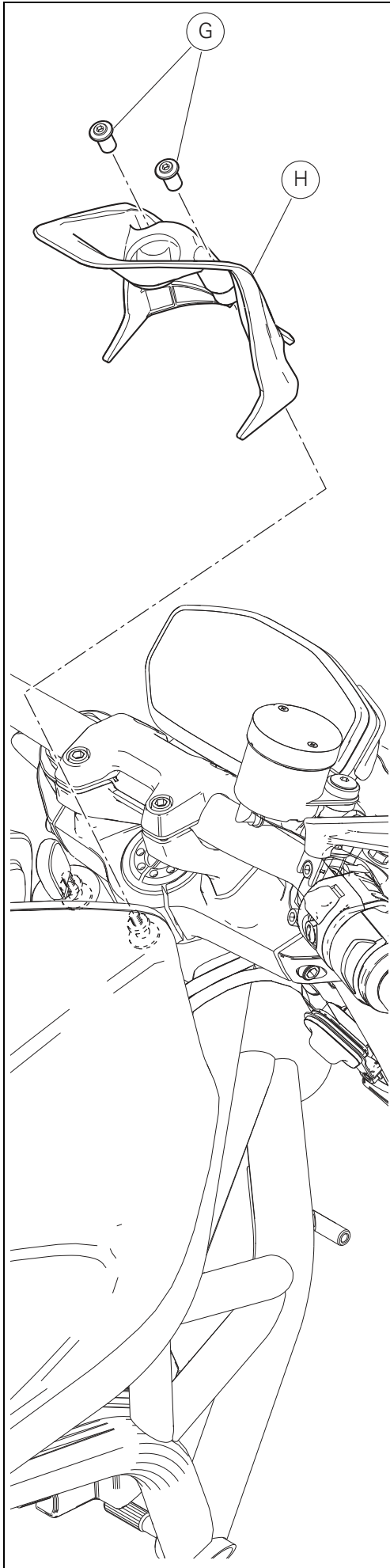
**Hinweis**  
Für die Montage des Kits sind folgende Unterlagen erforderlich: WERKSTATT-HANDBUCH, des sich in Ihrem Besitz befindlichen Motorrads (Monster 1200 - Monster 821).

Ausbau von Komponenten an Motorrädern der Modelle Monster 1200 mit Rahmennummer vor ZDMM603JAEB005468 oder dieser Rahmennummer selbst.

Die Sitzbank (S) der im Kapitel „Abnahme der Sitzbank“ angegebenen Weise gemäß abnehmen. Den Tank (R) den Angaben im Kapitel „Abnahme des Kraftstofftanks“ gemäß entfernen.

Die Mutter und die Kontermutter zur Hand nehmen und auf der Bruchschraube (A) aufschrauben. Erst die Mutter, dann die Kontermutter anziehen, dann mit einem Schlüssel halten, um die Schraube (A) lösen zu können. Dieser Arbeitsschritt kann auch mit Spannzangen vorgenommen werden. Die Tankverankerungseinheit (B) entfernen.

Den Ring (D) entfernen, den Bolzen (F) aus dem Bügel (C) herausziehen, dann das Spannelement (E) der Tankbefestigung abnehmen. Den Ring (D), den Bolzen (F) und das Spannelement (E) aufnehmen.



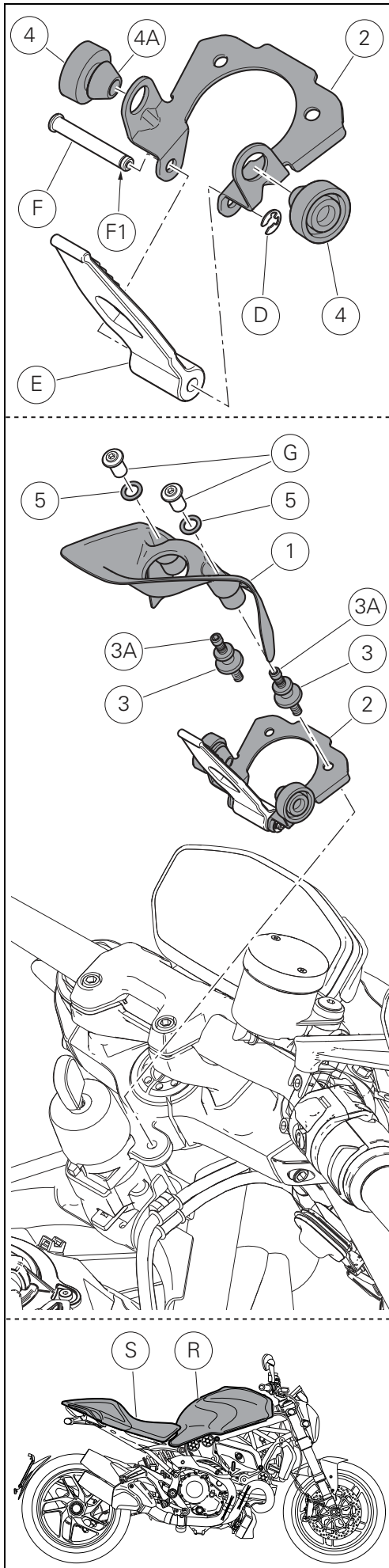
Dépose composants pour motocycles  
Monster 1200 avec numéro de cadre  
successif ou égal à  
ZDMM603JAEB005469 et tous les  
Monster 821.

Desserrer les écrous spéciaux (G) et  
déposer le cache commutateur clé de  
contact (H).  
Récupérer les écrous spéciaux (G).

Ausbau von Komponenten an  
Motorrädern der Modelle Monster  
1200 mit Rahmennummer  
ZDMM603JAEB005469 oder darauf  
folgenden Rahmennummern sowie alle  
Monster 821.

Die Spezialmuttern (G) lösen, dann die  
Zündschlüsselschalterabdeckung (H)  
entfernen.  
Die Spezialmuttern (G) aufnehmen.





## Pose composants kit

### Important

Vérifier, avant la pose, que tous les composants sont propres et en parfait état. Adopter toutes les précautions nécessaires pour éviter d'endommager la surface externe des composants où on opère.

### Attention

Durant la pose des composants en carbone, faire particulièrement attention au serrage des vis de fixation. Serrer les éléments de fixation sans forcer excessivement pour éviter que le carbone s'abîme.

Pose composants pour motocycles Monster 1200 avec numéro de cadre précédent ou égal à ZDMM603JAEB005468.

Appliquer du lubrifiant sur le pivot d'origine (F).

Poser l'élément élastique d'origine (E) sur la bride de fixation réservoir (2), en introduisant le pivot (F) du côté indiqué. Sur le côté opposé, fixer le pivot (F) en introduisant la bague d'origine (D) dans la gorge (F1) du pivot.

Poser les n.2 tampons en caoutchouc (4), en les orientant comme la figure le montre, dans les trous correspondants de la bride (2), en faisant sortir complètement les parties arrière (4A) sur le côté opposé à celui d'introduction.

Positionner l'ensemble bride fixation réservoir (2) à peine prémonté, en faisant correspondre les trous de perçage, sur le barillet de contact et présenter les n.2 vis à rupture (3).

Serrer les vis (3) jusqu'à la rupture du crampon supérieur (3A).

Introduire le cache du commutateur en carbone (1) sur les vis (3).

Positionner les n.2 rondelles en nylon (5) sur les vis (3) et visser les écrous spéciaux d'origine (G).

Serrer les écrous spéciaux (G) au couple de 7 Nm  $\pm$  10 %.

Reposer le réservoir (R) en suivant les instructions indiquées au chapitre « Repose réservoir carburant ».

Reposer la selle (S) en suivant la procédure indiquée au chapitre « Repose selle ».

## Montage der Komponenten des Kits

### Wichtig

Vor der Montage überprüfen, dass sich alle Komponenten im sauberen und perfekten Zustand befinden.

Alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen treffen, um eine Beschädigung der Oberflächen der Komponenten, die vom Eingriff betroffen sind, zu vermeiden.

### Achtung

Während der Montage der Komponenten aus Kohlefaser ist besondere Aufmerksamkeit auf den Anzug der Befestigungsschrauben zu richten. Die Befestigungselemente ohne übermäßigen Kraftaufwand befestigen, um eine Beschädigung der Kohlefaser Teile zu vermeiden.

Montage der Komponenten an Motorrädern der Modelle Monster 1200 mit Rahmennummer vor ZDMM603JAEB005468 oder dieser Rahmennummer selbst.

Schmiermittel auf den Original-Bolzen (F) auftragen.

Das Original-Spannelement (E) am Tankbefestigungsbügel (2) befestigen und den Bolzen (F) von der angegebenen Seite her einfügen.

An der anderen Seite den Bolzen (F) befestigen und den Original-Ring (D) dazu in die Nut (F1) des Bolzens einfügen. 2 Gummistopfen (4) in den entsprechenden Bohrungen des Bügels (2) wie abgebildet ausrichten und so montieren, dass die Wülste (4A) vollkommen an der gegenüberliegenden Seite heraustreten.

Die Einheit des soeben vormontieren Tankbefestigungsbügel (2) anordnen und dabei mit den Bohrungen am Zündschlüsselblock auf Übereinstimmung bringen, dann die 2 Bruchschrauben (3) ansetzen.

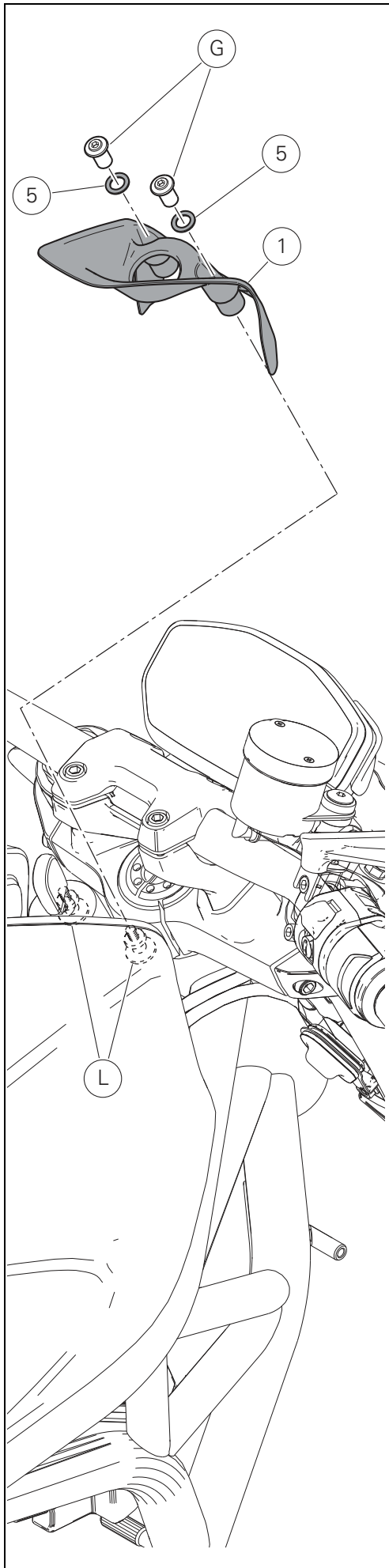
Die Schrauben (3) so lange anziehen, bis der obere Kopf (3A) abbricht.

Die Schalterabdeckung aus Kohlefaser (1) auf die Schrauben (3) fügen.

Die 2 Nylon-Unterlegscheiben (5) auf die Schrauben (3) fügen und die Original-Spezialmuttern (G) aufschrauben.

Die Spezialmuttern (G) mit einem Anzugsmoment von 7 Nm  $\pm$  10 % anziehen.

Den Tank (R) erneut den Angaben im Kapitel „Montage des Kraftstofftanks“ gemäß montieren. Die Sitzbank (S) erneut den Angaben im Kapitel „Montage der Sitzbank“ gemäß montieren.



Pose composants pour motocycles  
Monster 1200 avec numéro de cadre  
successif ou égal à  
ZDMM603JAEB005469 et tous les  
Monster 821.

Introduire le cache du commutateur en  
carbone (1) sur les vis (L).  
Positionner les n.2 rondelles en nylon (5) sur  
les vis (L) et serrer les écrous spéciaux  
d'origine (G).  
Serrer les écrous spéciaux (G) au couple de  
7 Nm  $\pm$  10 %.

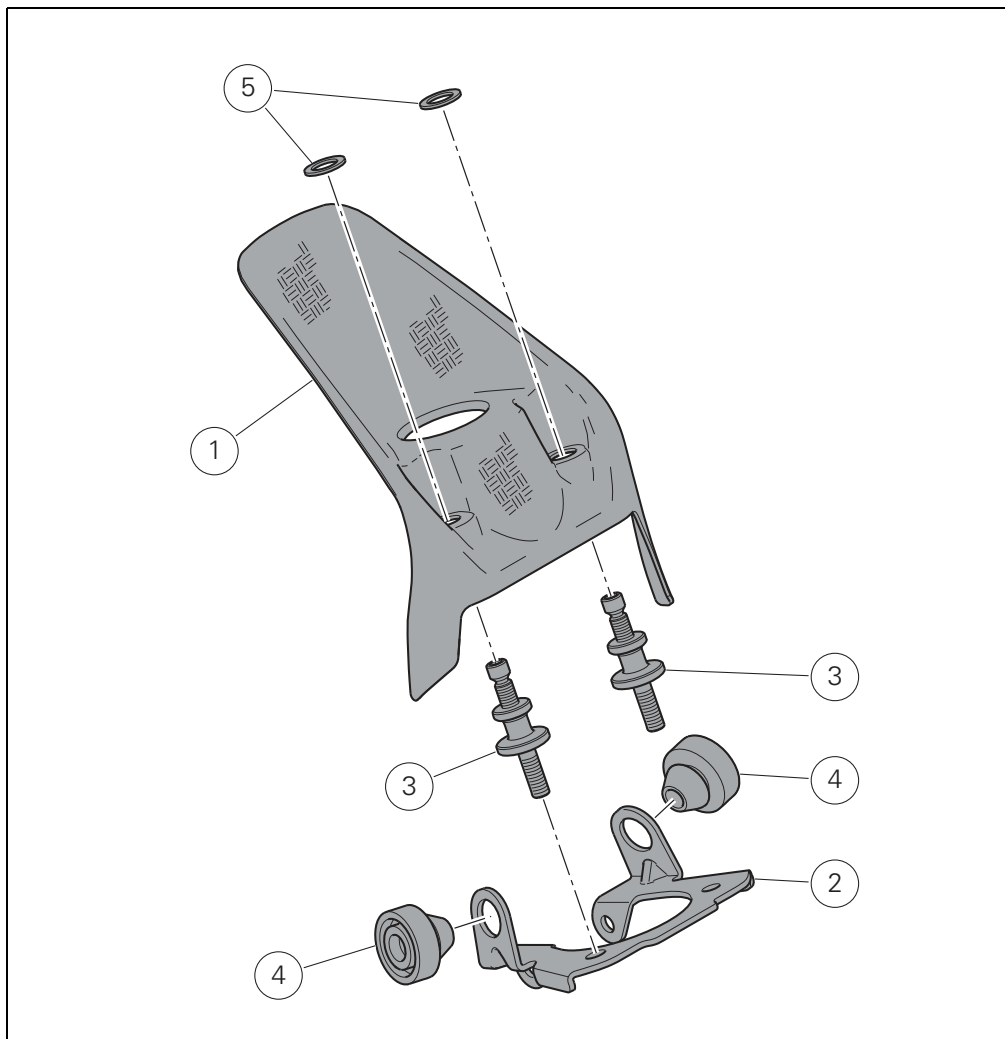
Montage der Komponenten an  
Motorrädern der Modelle Monster  
1200 mit Rahmennummer  
ZDMM603JAEB005469 oder darauf  
folgenden Rahmennummern sowie alle  
Monster 821.

Die Schalterabdeckung aus Kohlefaser (1)  
auf die Schrauben (L) fügen.  
Die 2 Nylon-Unterlegscheiben (5) auf die  
Schrauben (L) fügen und die Original-  
Spezialmutter (G) aufschrauben.  
Die Spezialmutter (G) mit einem  
Anzugsmoment von 7 Nm  $\pm$  10 %  
anziehen.



Conjunto da cobertura do comutador de chave em carbono / Carbon ignition switch cover kit - 96980361A

- 1 Cobertura do comutador de chave em carbono
- 2 Suporte de fixação do gancho do depósito
- 3 Parafuso de rotura (quant. 2)
- 4 Tampão (quant. 2)
- 5 Anilha de nylon (quant. 2)



- 1 Carbon ignition switch cover
- 2 Tank hook fastener
- 3 Shear bolt (q.ty 2)
- 4 Rubber block (q.ty 2)
- 5 Nylon washer (q.ty 2)

Os detalhes evidenciados em cinza e com referência numérica (Ex. ②) representam o acessório a ser instalado e os eventuais componentes de montagem fornecidos como kit.

Os detalhes com referência alfabética (Ex. Ⓐ) representam os componentes originais presentes na moto.

Para uma leitura rápida e correta, foram usados símbolos que evidenciam situações de máxima atenção, conselhos práticos ou simples informações.

Todas as indicações direita ou esquerda, referem-se ao sentido de marcha da moto.

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ②) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit. Parts with an alphabetic reference (Example Ⓐ) are the original components fitted on the vehicle.

For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information. Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.



Atenção / Warning

O não cumprimento das instruções mostradas pode criar uma situação de perigo e causar graves lesões pessoais e até mesmo a morte. / Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



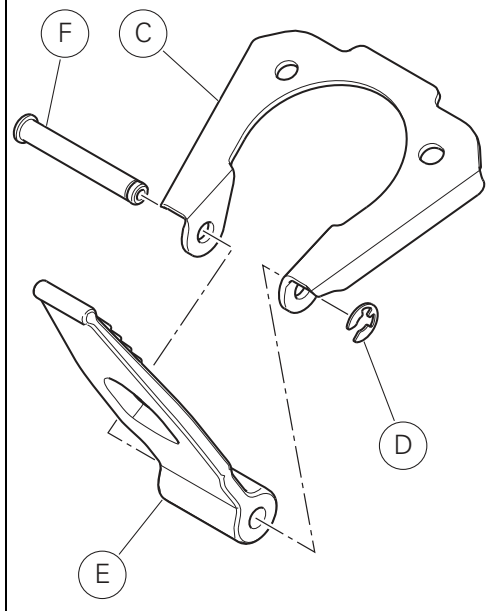
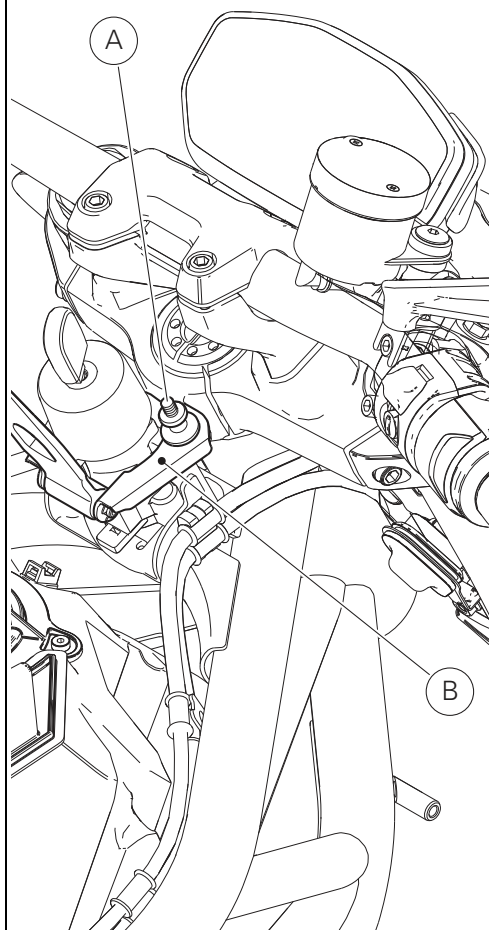
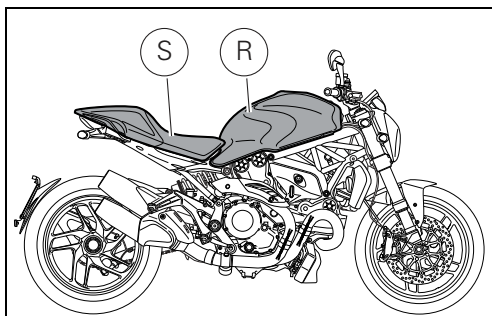
Importante / Caution

Indica a possibilidade de causar danos ao veículo e/ou aos seus componentes se as instruções mostradas não forem executadas. / Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notas / Note

Fornecer informações úteis sobre a operação em curso. / Useful information on the procedure being described.



**Notas**  
Antes de iniciar a operação, leia atentamente as advertências mostradas na primeira página.

**Atenção**  
As operações mostradas a seguir devem ser executadas por um técnico especializado ou por uma oficina autorizada DUCATI.

### Desmontagem dos componentes originais

**Attenzione**  
As operações mostradas a seguir, se não forem executadas com boa técnica, podem prejudicar a segurança do condutor

**Notas**  
Documentação necessária para executar a montagem do Conjunto: MANUAL DE OFICINA, relativo ao modelo de moto em sua posse (Monster 1200 - Monster 821).

Desmontagem de componentes para motos Monster 1200 com matrícula do chassi anterior ou igual a ZDMM603JAEB005468.

Remova o assento (S), seguindo o quanto mostrado no capítulo "Desmontagem do assento".

Remova o depósito (R), seguindo o quanto mostrado no capítulo "Desmontagem do depósito de combustível".

Use porca e contraporca e atarraxe-as no parafuso de rotura (A). Aperte a primeira porca e, em seguida, a contraporca; depois, atue com uma chave nas mesmas, a fim de desatarraxar o parafuso (A). É possível efetuar esta operação com pinças de bloqueio.

Remova o grupo do gancho do depósito (B).

Remova o anel (D), retire o perno (F) pelo suporte (C) e desmonte o elástico de fixação do depósito (E). Recupere o anel (D), o perno (F) e o elástico (E).

**Note**  
Read the instructions on the first page carefully before proceeding.

**Warning**  
Have the kit installed by a trained technician or at a DUCATI Authorized Workshop.

### Removing the original components

**Warning**  
Incorrect installation of this kit may put the rider's safety at risk.

**Note**  
The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model (Monster 1200 - Monster 821).

Removing the components for Monster 1200 vehicles having a frame number lower than or equal to ZDMM603JAEB005468.

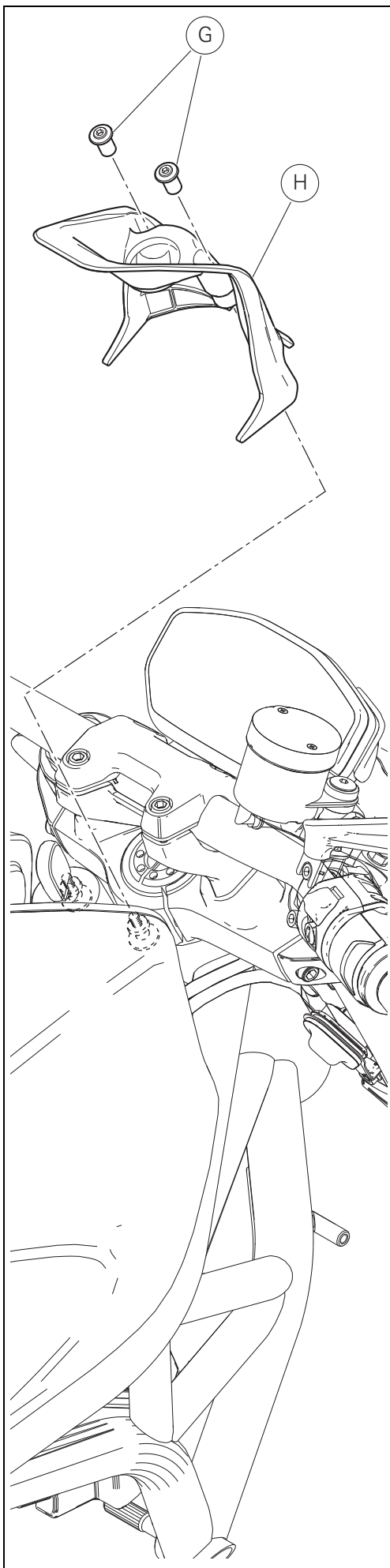
Remove seat (S) following the indications in chapter "Removing the seat". Remove tank (R) as specified in "Removing the Fuel Tank".

Take nut and lock nut and tighten them on shear bolt (A). First tighten the nut and then the lock nut; turn them with a wrench to loosen bolt (A).

This operation can be performed using pliers to hold parts.

Remove the tank hook unit (B).

Remove ring (D), slide out pin (F) from plate (C) and remove tank retainer (E). Keep ring (D), pin (F) and retainer (E).



Desmontagem de componentes para motos Monster 1200 com matrícula do chassi posterior ou igual a ZDMM603JAEB005469 e todas as Monster 821.

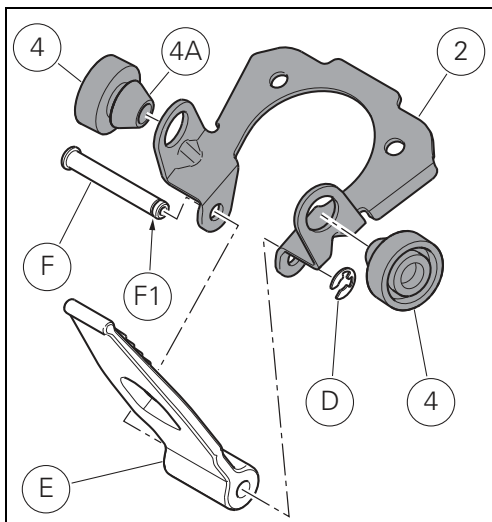
Desatarraxe as porcas especiais (G) e remova a cobertura do comutador de chave (H).

Recupere as porcas especiais (G).

Removing the components for Monster 1200 vehicles having a frame number higher than or equal to ZDMM603JAEB005469 and all Monster 821 vehicles.

Loosen special nuts (G) and remove ignition switch cover (H).

Keep special nuts (G).



## Montagem dos componentes do kit

**Importante**  
Verifique, antes da montagem, se todos os componentes estão limpos e em perfeito estado. Adote todas as precauções necessárias para evitar danificar qualquer peça com a qual deve trabalhar.

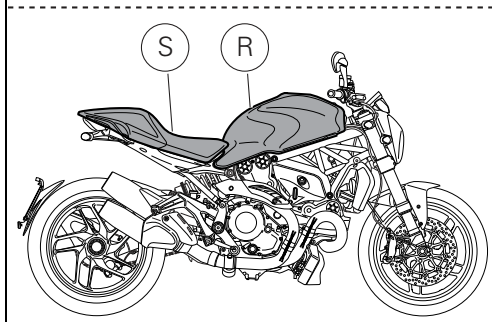
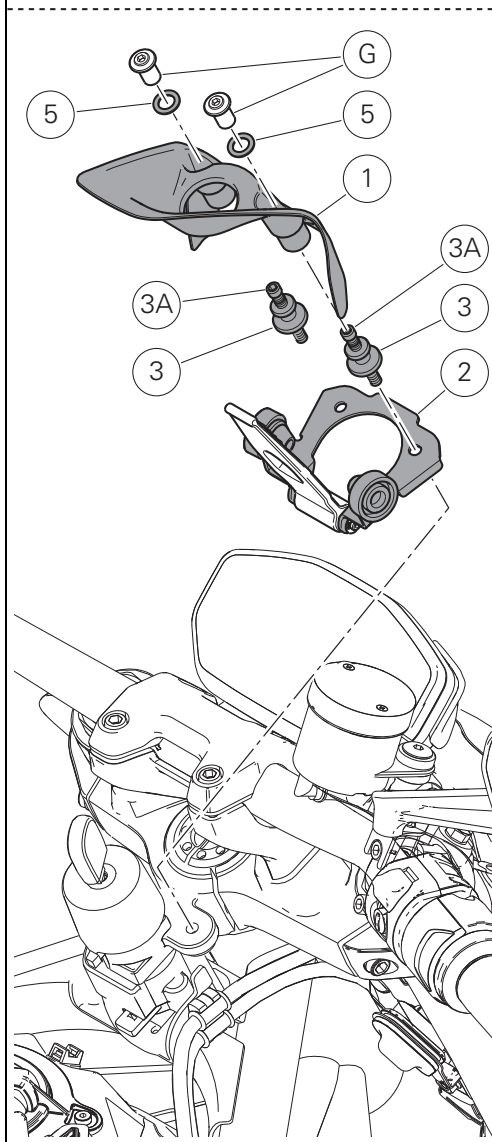
**Atenção**  
Durante a montagem de componentes de carbono, preste especial atenção ao aperto dos parafusos de fixação. Aperte os elementos de fixação sem forçar excessivamente, a fim de evitar que o carbono seja danificado.

Montagem de componentes para motos Monster 1200 com matrícula do chassi anterior ou igual a ZDMM603JAEB005468.

Aplice lubrificante no perno original (F). Monte o elástico original (E) no suporte de fixação do depósito (2), introduzindo o perno (F) pelo lado indicado. No lado oposto, fixe o perno (F) inserindo o anel original (D) no canal (F1) do perno. Monte n.2 tampões de borracha (4), orientando-os como o mostrado na figura, nos relativos furos do suporte (2), fazendo sair completamente as extremidades (4A) no lado oposto ao lado de introdução.

Posicione o grupo do suporte de fixação do depósito (2) apenas montado, fazendo corresponder as perfurações no canhão da chave e introduza os n.2 parafusos de rotação (3). Aperte os parafusos (3) até a rotação do pino superior (3A). Insira a cobertura do comutador em carbono (1) nos parafusos (3). Posicione as n.2 anilhas de nylon (5) nos parafusos (3) e atarraxe as porcas especiais originais (G). Aperte as porcas especiais (G) a um binário de 7 Nm ± 10%.

Volte a montar o depósito (R), seguindo o quanto mostrado no capítulo "Remontagem do depósito de combustível". Volte a montar o assento (S), seguindo o quanto mostrado no capítulo "Remontagem do assento".



## Kit installation

**Caution**  
Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Take adequate measures to avoid damaging the internal components of the engine.

**Warning**  
When fitting carbon parts, take special care when tightening fastening screws. Tighten fasteners without forcing too much to prevent carbon parts from being damaged.

Installing the components for Monster 1200 vehicles having a frame number lower than or equal to ZDMM603JAEB005468.

Smear the original pin (F) with lubricant. Install the original retainer (E) on tank hook fastener (2), and insert pin (F) from the side as shown.

On the opposite side, fasten pin (F) by inserting the original ring (D) into pin groove (F1).

Install 2 rubber blocks (4), positioned as shown in the figure, into the relevant holes on fastener (2), ensuring that poppets (4A) go fully out on the other side.

Fit the just pre-assembled tank hook fastener (2), making sure that holes on ignition switch match and start the 2 shear bolts (3) in their thread.

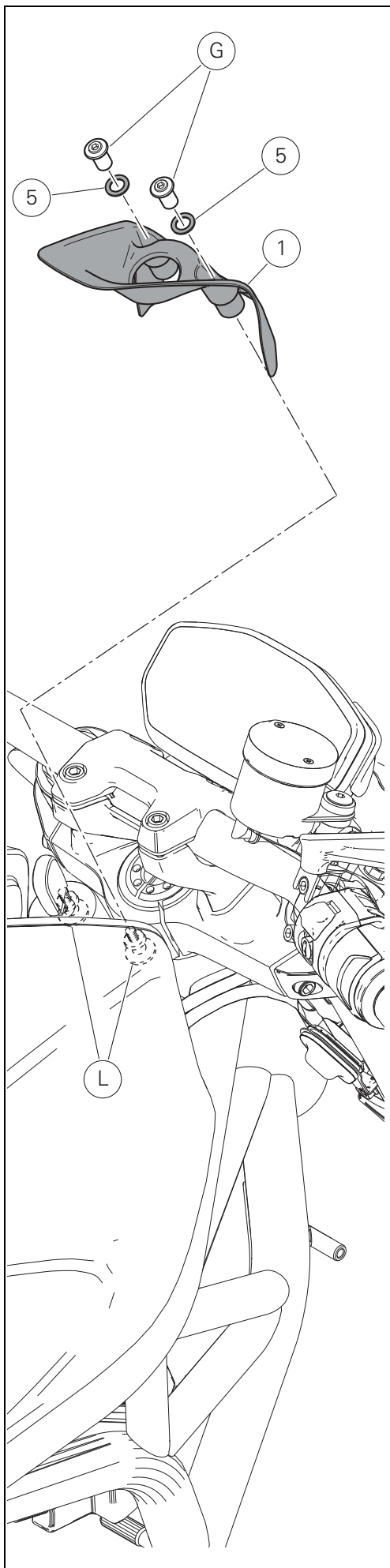
Tighten bolts (3) until top end (3A) breaks. Install carbon ignition switch cover (1) onto bolts (3).

Fit the 2 nylon washers (5) onto bolts (3) and tighten the original special nuts (G).

Tighten special nuts (G) to a torque of 7 Nm ± 10%.

Refit tank (R) as specified in chapter "Refitting the fuel tank".

Reassemble seat (S) following the indications in chapter "Refitting the seat".



Montagem de componentes para motos Monster 1200 com matrícula do chassi posterior ou igual a ZDMM603JAEB005469 e todas as Monster 821.

Insira a cobertura do comutador em carbono (1) nos parafusos (L).  
Posicione as n.2 anilhas de nylon (5) nos parafusos (L) e atarraxe as porcas especiais originais (G).  
Aperte as porcas especiais (G) a um binário de 7 Nm  $\pm$  10%.

Installing the components for Monster 1200 vehicles having a frame number higher than or equal to ZDMM603JAEB005469 and all Monster 821 vehicles.

Install carbon ignition switch cover (1) onto bolts (L).  
Fit the 2 nylon washers (5) onto bolts (L) and tighten the original special nuts (G).  
Tighten special nuts (G) to a torque of 7 Nm  $\pm$  10%.



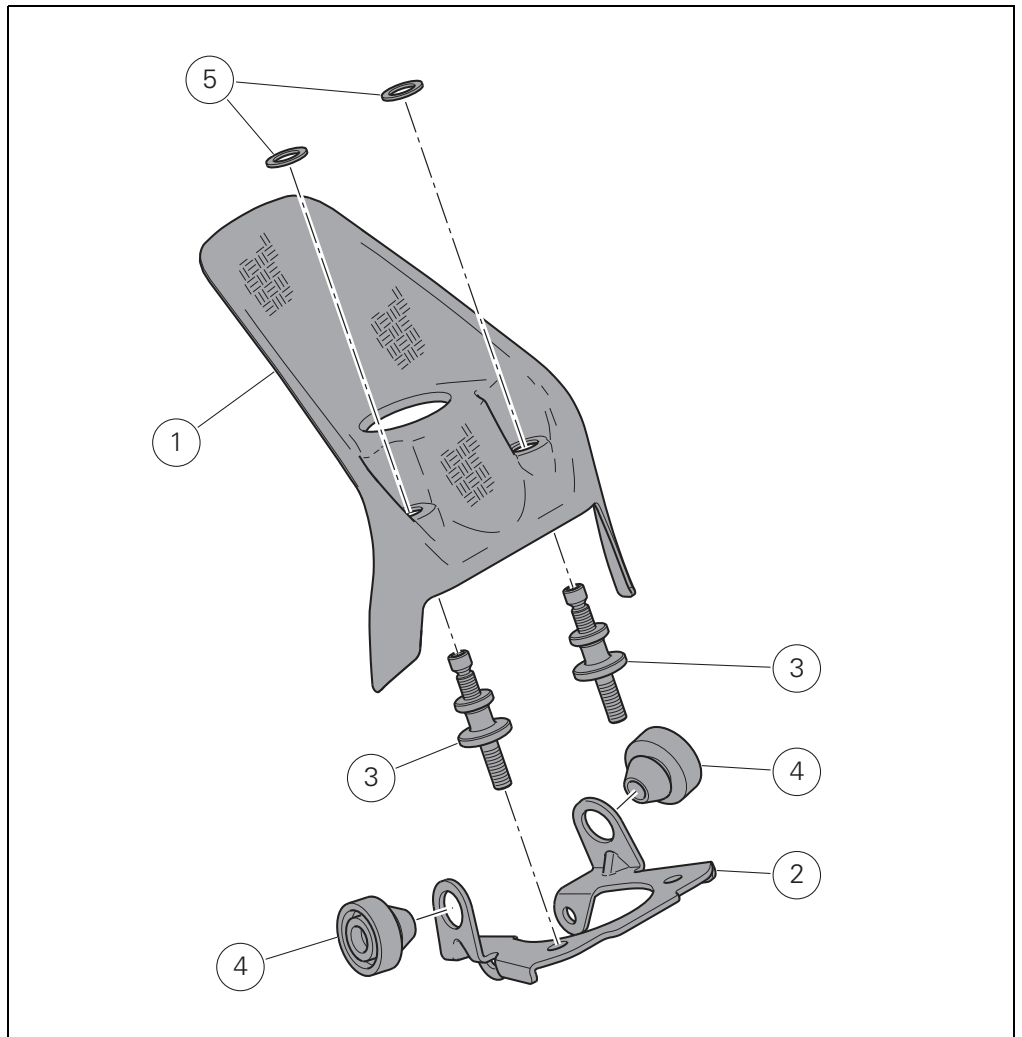
Modelos de referencia: / 参照モデル:

Monster

ISTR / コード番号 - 555 ED./ 版 00

Kit cover conmutador llave de carbono / カーボン製キースイッチカバーキット - 96680\$' 1A

- 1 Cover conmutador llave de carbono
- 2 Sostén de fijación gancho depósito
- 3 Tornillo cabeza de ruptura (cant. 2)
- 4 Tapón (cant. 2)
- 5 Arandela de nylon (cant. 2)



- 1 カーボン製キースイッチカバー
- 2 フューエルタンクフック固定用ブラケット
- 3 耐タンパースクリュー (2 個)
- 4 パッド (2 個)
- 5 ナイロンワッシャー (2 個)

Las partes resaltadas en gris y la referencia numérica (Por ej. (2)) representan el accesorio que se debe instalar y los eventuales componentes de montaje suministrados en el kit.

Las partes con referencia alfabética (Por ej. (A)) representan los componentes originales presentes en la motocicleta.

Para una lectura rápida y racional, se han utilizado símbolos que evidencian situaciones de máxima atención, consejos prácticos o simples informaciones.

Todas las indicaciones derecha o izquierda se refieren al sentido de marcha de la motocicleta.

灰色で表示する部品、および参照番号 (Es. (2)) で表示する部品は、キットに付属する取り付け部品および組み立て部品を示します。参照アルファベット (Es. (A)) で表示する部品は、車両に付属するオリジナル部品を示します。

迅速かつ容易に読み進めていただくため、特別な注意を必要とするもの、実用的なアドバイス、簡素な情報を際立たせるシンボルが使用されています。

すべての右及び左の指示は車体の進行方向を向いたものです。



#### Atención / 注記

El incumplimiento de las instrucciones indicadas puede crear una situación de peligro y ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. / この説明書に従わずに使用すると危険な状況を招き、重大なけが、あるいは死をもたらす原因となることがあります。



#### Importante / 重要

Indica la posibilidad de provocar un daño al vehículo y/o a sus componentes si no se siguen las instrucciones indicadas. / この説明書に従わずに使用すると、車体及び / 又はその部品に損害を招く可能性があります。

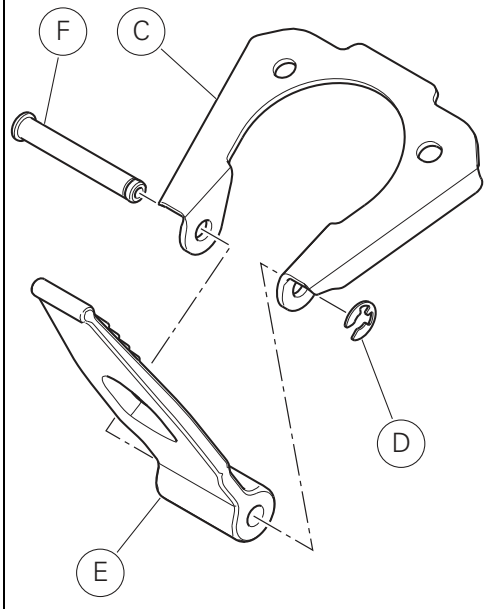
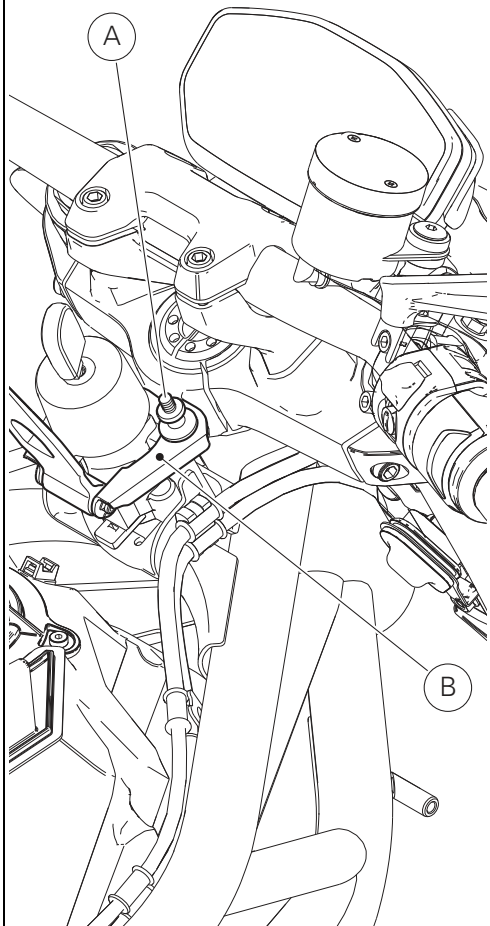
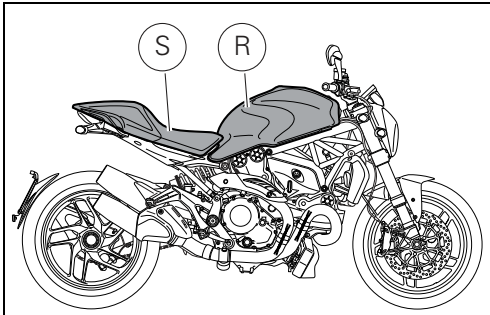


#### Nota / 参考

Suministra útiles informaciones sobre la operación en curso. / 操作中の内容に関する有用な情報を掲載しています。

**DUCATI**  
PERFORMANCE





**Nota**  
Antes de iniciar la operación leer atentamente las advertencias indicadas en la primera página.

**Atención**  
Las operaciones indicadas a continuación deben ser realizadas por un técnico especializado o por un taller autorizado DUCATI.

### Desmontaje componentes originales

**Atención**  
Si las siguientes operaciones no se realizan de manera profesional, se puede poner en peligro la seguridad del piloto.

**Nota**  
La documentación necesaria para realizar el montaje del Kit es el: MANUAL DE TALLER, relativo al modelo de moto en vuestro poder (Monster 1200 - Monster 821).

Desmontaje componentes para motocicletas Monster 1200 con matrícula bastidor anterior o igual a ZDMM603JAEB005468.

Quitar el asiento (S) siguiendo lo indicado en el capítulo "Desmontaje asiento".  
Quitar el depósito (R) siguiendo lo indicado en el capítulo "Desmontaje depósito combustible".

Atornillar tuerca y contratuerca en el tornillo con cabeza de ruptura (A). Ajustar la primera tuerca, luego la contratuerca y actuando en ellas, desatornillar el tornillo (A) con una llave.

Es posible llevar a cabo esta operación con pinzas bloqueantes.  
Quitar el grupo gancho depósito (B).

Quitar el anillo (D), extraer el perno (F) del sostén (C) y desmontar el elástico de fijación depósito (E).  
Recuperar el anillo (D), el perno (F) y el elástico (E).

**参考**  
作業を始める前に、最初のページに記載されている注意事項を注意深くお読みください。

**注記**  
ここに記載されている一連の作業は熟練の技術者又はドゥカティオフィシャルサービスセンターが行わなければなりません。

### オリジナル部品の取り外し

**注記**  
以下の作業は指示の通り行わないとライダーの安全を脅かす可能性があります。

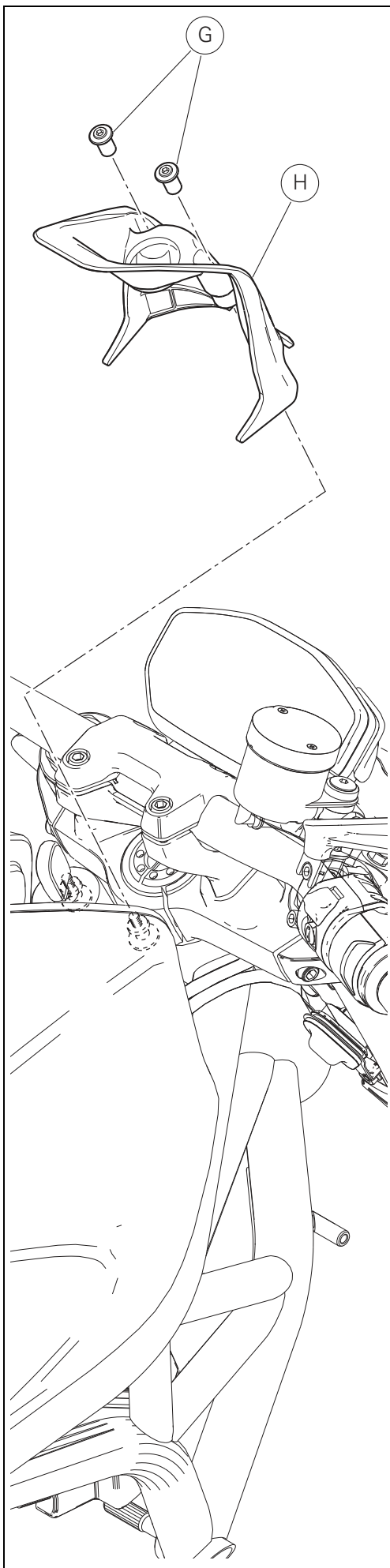
**参考**  
キットの取り付けに必要な資料：お手持ちの車両モデルに対応するワークショップマニュアル (Monster 1200 - Monster 821)。

車体番号が ZDMM603JAEB005468 以前の Monster 1200 の部品の取り外し

"シートを取り外し" の章の記載に従い、シート (S) を取り外します。  
"フューエルタンクを取り外し" の章の記載に従い、タンク (R) を取り外します。

ナットおよびロックナットを準備し、耐タンバースクリュー (A) にねじ込みます。一つ目のナットを締め付け、次にロックナットを締め付けます。その後、キーでスクリュー (A) が外れるまでこれらのナットおよびロックナット操作します。ロックペンチでこの操作を行うことができます。フューエルタンクフックユニット (B) を取り外します。

リング (D) を取り外し、ピン (F) をブラケット (C) から抜き取ります。フューエルタンクを固定しているゴム (E) を取り外します。  
リング (D)、ピン (F)、ゴム (E) を回収します。



Desmontaje componentes para motocicletas Monster 1200 con matrícula bastidor sucesiva o igual a ZDMM603JAE005469 y todas las Monster 821.

Desatornillar las tuercas especiales (G) y quitar el cover conmutador llave (H).  
Recuperar las tuercas especiales (G).

車体番号が ZDMM603JAE005469 以降の Monster 1200、およびすべての Monster 821 の部品の取り外し

専用ナット (G) を緩めて外し、キースイッチカバー (H) を取り外します。  
専用ナット (G) を回収します。

## Montaje componentes kit

### ● Importante

Controlar, antes del montaje, que todos los componentes se encuentren limpios y en perfecto estado.

Adoptar todas las precauciones necesarias para evitar daños en la superficie exterior de los componentes donde se debe operar.

### ⚠ Atención

Durante el montaje de componentes de carbono, poner particular atención en el ajuste de los tornillos de fijación. Ajustar los elementos de fijación sin forzar excesivamente, para evitar que el carbono se dañe.

### Montaje componentes para motocicletas Monster 1200 con matrícula bastidor anterior o igual a ZDMM603JAEB005468.

Aplicar lubricante en el perno original (F).  
Montar el elástico original (E) en el sostén de fijación depósito (2), introduciendo el perno (F) por el lado indicado.  
Desde el lado opuesto, fijar el perno (F) introduciendo el anillo original (D) en la ranura (F1) del perno.  
Montar 2 tapones de goma (4), orientándolos como ilustra la figura, en los relativos orificios del sostén (2), haciendo salir completamente los extremos (4A) desde el lado opuesto al de su introducción.

Colocar el grupo sostén de fijación depósito (2) previamente montado, haciendo corresponder los orificios en el bloque llave e introducir los 2 tornillos con cabeza de ruptura (3A).  
Ajustar los tornillos (3) hasta la ruptura del trinquete superior (3A).  
Introducir el cover conmutador de carbono (1) en los tornillos (3).  
Colocar las 2 arandelas de nylon (5) en los tornillos (3) y atornillar las tuercas especiales originales (G).  
Ajustar las tuercas especiales (G) al par de apriete de 7 Nm ± 10%.

Montar nuevamente el depósito (R) siguiendo las indicaciones del capítulo "Montaje depósito combustible".  
Montar nuevamente el asiento (S) siguiendo lo indicado en el capítulo "Montaje asiento".

## キット部品の取り付け

### ● 重要

取り付け前にすべての部品に汚れがなく、完璧な状態であることを確認します。  
作業する部品の外側表面を傷つけないために、必要な予防措置を取ってください。

### ⚠ 注記

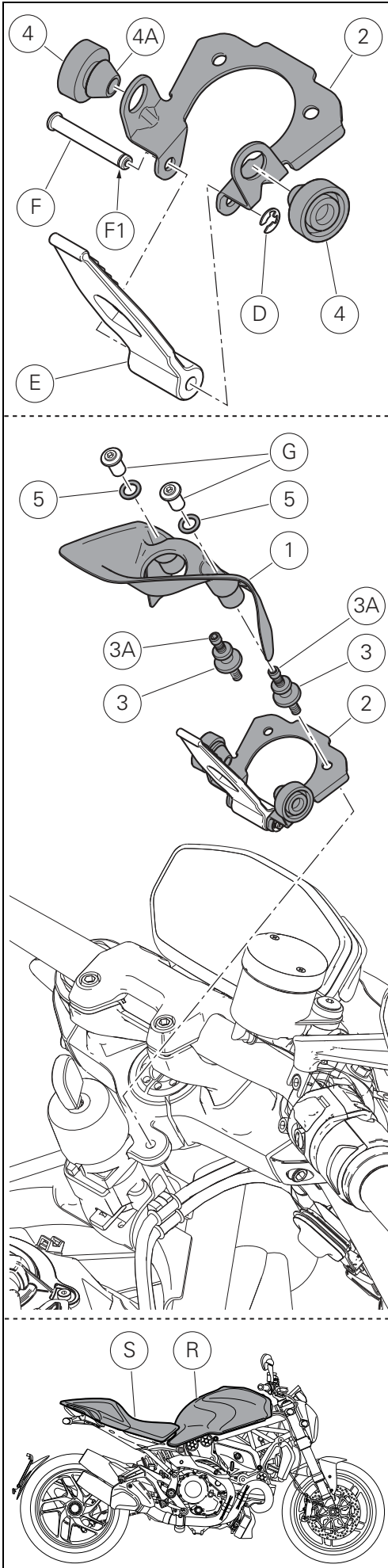
カーボン製部品の取り付けの際は、固定用スクリーアの締め付けに十分注意してください。カーボン素材を損傷しないよう、固定部品の過度な締め付けはおこなわないでください。

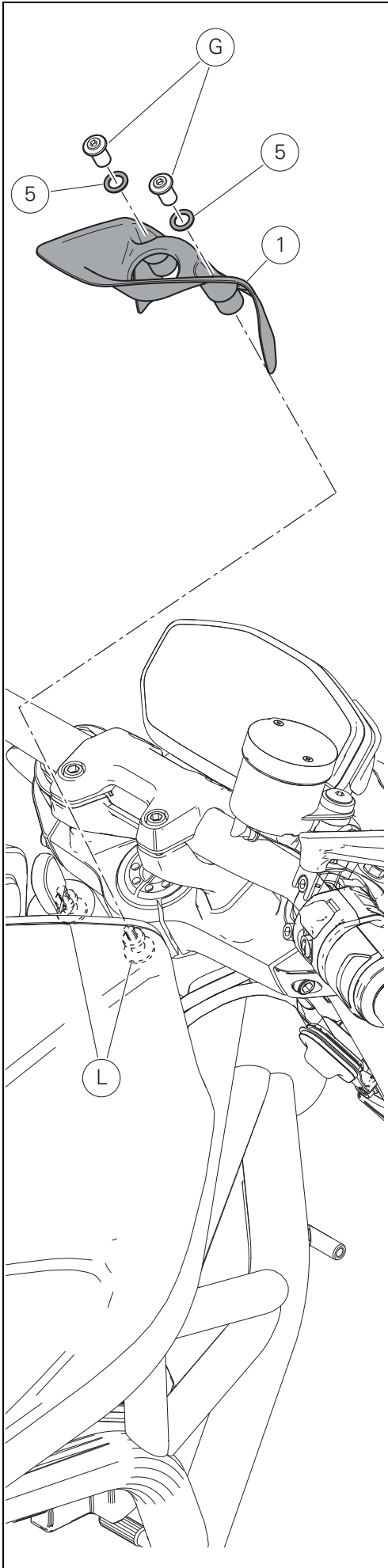
### 車体番号が ZDMM603JAEB005468 以前の Monster 1200 の部品の取り付け

オリジナルピン (F) に潤滑剤を塗布します。  
オリジナルゴム (E) をフューエルタンク固定用ブラケット (2) に取り付け、図に示した側からピン (F) を挿入します。  
オリジナルリング (D) をピンの溝 (F1) に挿入し、反対側にピン (F) を固定します。  
2 個のゴム製パッド (4) を図のように向け、ブラケット (2) の対応する穴に取り付けます。この時、突起 (4A) が挿入側の反対側から完全に出るようします。

先ほど仮取り付けしたフューエルタンク固定用ブラケットユニット (2) を穴に合わせるようにしてキーブロックに配置し、2本の耐タンバースクリュー (3) を差し込みます。  
スクリーア (3) をアッパーニップル (3A) が破壊されるまで締め付けます。  
カーボン製スイッチカバー (1) をスクリーア (3) に挿入します。  
2 個のナイロンワッシャー (5) をスクリーア (3) に配置し、オリジナル専用ナット (G) をねじ込みます。  
専用ナット (G) を 7 Nm ± 10% のトルクで締め付けます。

"フューエルタンクの取り付け" の章の記載に従い、タンク (R) を取り付けます。  
"シートの取り付け" の章の記載に従い、シート (S) を取り付けます。





Montaje componentes para motocicletas Monster 1200 con matrícula bastidor sucesiva o igual a ZDMM603JAEB005469 y todas las Monster 821.

Introducir el cover conmutador de carbono (1) en los tornillos (L).  
Colocar las 2 arandelas de nylon (5) en los tornillos (L) y atornillar las tuercas especiales originales (G).  
Ajustar las tuercas especiales (G) al par de apriete de 7 Nm  $\pm$  10%.

車体番号が ZDMM603JAEB005469 以降の Monster 1200、およびすべての Monster 821 の部品の取り付け

カーボン製スイッチカバー (1) をスクリュー (L) に挿入します。  
2 個のナイロンワッシャー (5) をスクリュー (L) に配置し、オリジナル専用ナット (G) をねじ込みます。  
専用ナット (G) を 7 Nm  $\pm$  10% のトルクで締め付けます。



**DUCATI** PERFORMANCE accessories

## レース専用部品 ご注文書

### ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

### お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

### ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX:03-6692-1317
- 取り付け車両1台に1枚でご使用ください。

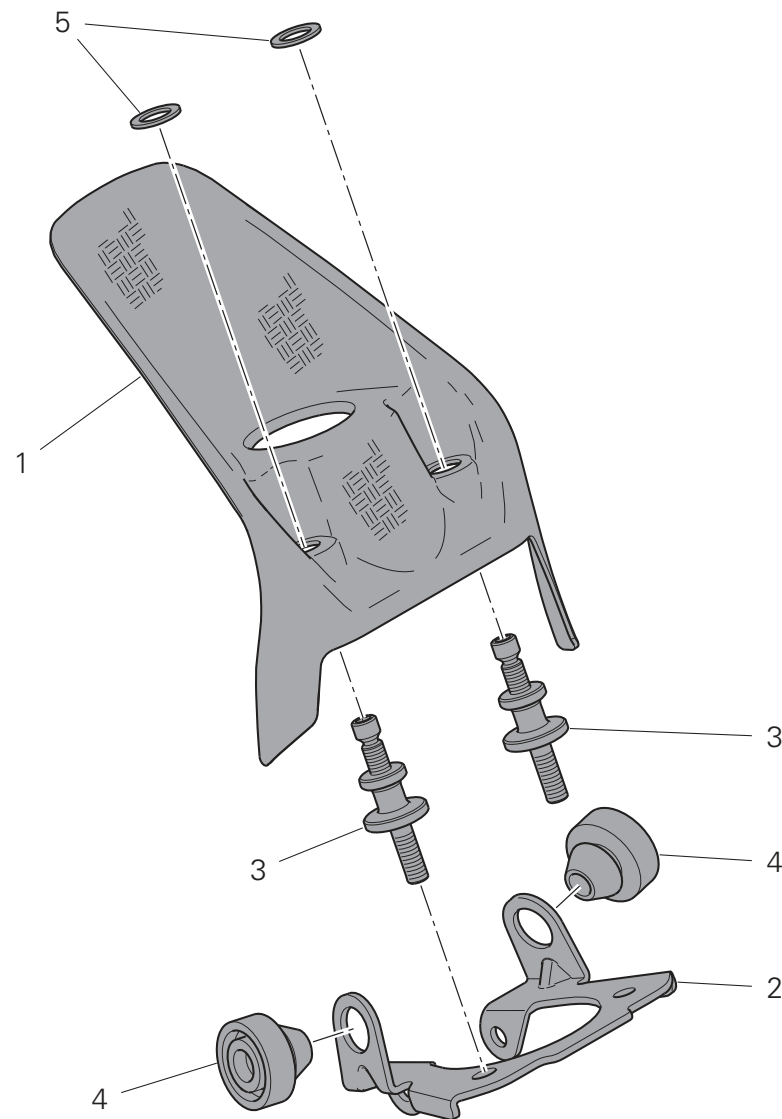


Modelli di riferimento: / Reference Ducati Motorcycles / Modèles de référence: / Bezugsmodelle: / Modelos de referência: / Modelos de referencia: / 参照モデル:

Monster

96980361A

Kit cover commutatore chiave in carbonio / Carbon ignition switch cover kit / Kit cache commutateur clé de contact en carbone / Kit Abdeckung für Zündschlüsselschalter aus Kohlefaser / Conjunto da cobertura do comutador de chave em carbono / Kit cover conmutador llave de carbono / カーボン製キースイッチカバーキット





Modelli di riferimento: / Reference Ducati Motorcycles / Modèles de référence: / Bezugsmodelle: / Modelos de referência: / Modelos de referencia: / 参照モデル:

Monster

96980361A

Kit cover commutatore chiave in carbonio / Carbon ignition switch cover kit / Kit cache commutateur clé de contact en carbone / Kit Abdeckung für Zündschlüsselschalter aus Kohlefaser / Conjunto da cobertura do comutador de chave em carbono / Kit cover conmutador llave de carbono / カーボン製キースイッチカバーキット

POS.	COD.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIÇÃO	DENOMINACION	DESCRIPTION	Q.TY
1	96910251A	COVER COMMUTATORE CHIAVE IN CARBONIO	CARBON IGNITION SWITCH COVER	CACHE COMMUTATEUR CLÉ DE CONTACT EN CARBONE	ABDECKUNG FÜR ZÜNDSCHLÜSSELSCHA LTER AUS KOHLEFASER	COBERTURA DO COMUTADOR DE CHAVE EM CARBONO	COVER CONMUTADOR LLAVE DE CARBONO	カーボン製キース イッチカバー	1
2	83018601DA	STAFFA FISSAGGIO GANCIO SERBATOIO	TANK HOOK FASTENER	BRIDE DE FIXATION CROCHET RÉSERVOIR	BEFESTIGUNGSBÜGEL FÜR TANKVERANKERUNG	SUORTE DE FIXAÇÃO DO GANCHO DO DEPÓSITO	SOSTÉN DE FIJACIÓN GANCHO DEPÓSITO	フューエルタンク フック固定用ブラ ケット	1
3	77110501A	VITE A ROTTURA	SHEAR BOLT	VIS À RUPTURE	BRUCHSCHRAUBE	PARAFUSO DE ROTURA	TORNILLO CABEZA DE RUPTURA	耐タンパースク リュー	2
4	86611001A	TAMPONE	RUBBER BLOCK	TAMPON	STOPFEN	TAMPÃO	TAPÓN	パッド	2
5	85212181A	ROSETTA IN NYLON	NYLON WASHER	RONDELLE EN NYLON	NYLON- UNTERLEGSCHIEBE	ANILHA DE NYLON	ARANDELA DE NYLON	ナイロンワッシャー	2